

# Introducción

Como resultado del *Seminario Internacional Complutense “Edición de Textos Mágicos de la Antigüedad y la Edad Media”*, celebrado entre los días 2 y 4 de junio de 2005 en Madrid y Toledo, ve ahora la luz una selección de las comunicaciones presentadas en aquel coloquio.

El objetivo de aquella reunión científica era debatir sobre los avances que se han producido en los últimos años sobre un aspecto muy difícil de la Filología dedicada a lenguas antiguas, la edición de textos mágicos. La abundancia de testimonios escritos relacionados con la magia en las culturas del Mediterráneo y aledañas es prueba de su enorme extensión, y como únicos testigos de su práctica, nos aportan un complejo mensaje a menudo inextricable y un auténtico reto para su interpretación desde nuestros días.

La magia ha sido objeto de atención de los filólogos desde antiguo por el interés que transmiten dichos textos: en el orden sociológico aportan una información vital acerca de las clases sociales que recurren a la magia, en el supuesto, no siempre bien verificado, de que los usuarios de dichos recursos pertenecen más bien a las clases bajas, que, de otra manera, carecen de voz en los textos literarios de la Antigüedad y la Edad Media. En el orden lingüístico, los textos mágicos suelen ser documentos preciosos, en la medida en que suelen transmitir un lenguaje muy descuidado, con una ortografía muy deficiente, que sirve en muchos casos para testimoniar un nivel de lengua vulgar o cotidiano. Esta aseveración también tiene sus problemas de verificación, pues muchas veces los errores contenidos en los textos mágicos también tienen una funcionalidad interna. Finalmente, los textos mágicos han sido objeto de mucha atención porque nos transmiten un nivel “alternativo” de conocimiento de las religiones de la Antigüedad y la Edad Media; una religiosidad al margen de los cultos oficiales, fuera de las corrientes de la ortodoxia, apartada de los códigos de conducta socialmente reconocidos... Todos estos factores han estimulado desde antiguo el estudio científico de los textos mágicos.

No obstante, en los últimos años, ha resurgido un nuevo interés por los textos mágicos antiguos, movido sobre todo por el hecho de que han aparecido muchos textos nuevos o se ha tenido el coraje de enfrentarse de nuevo y reinterpretar con nuevas claves textos conocidos. El concepto “magia” ha ampliado mucho su espectro de análisis teórico y los textos mágicos se analizan desde perspectivas muy diferentes. Esta ha sido la razón básica por la que los editores del presente volumen decidieron organizar el Seminario Internacional Complutense cuyas conclusiones más selectas presentan aquí ahora. Por una parte, no se ha querido limitar el espectro lingüístico, pues esta es una de las mayores riquezas del corpus de textos mágicos, a la vez que una de las mayores dificultades. Por otra parte, el encuentro de especialistas en diferentes filologías y disciplinas científicas ha permitido un intercambio vivo de impre-

siones sobre un tipo de texto que ayer, hoy y siempre será un reto de interpretación muy especial.

Abrimos el volumen con la contribución del Profesor Bohak sobre su propio descubrimiento y desciframiento del sistema de cifrado de algunos textos mágicos encontrados en la Geniza de El Cairo. Antonio Bravo, a continuación, revisa el formulario de los amuletos contra la migraña, el lugar inhóspito al que se envían las enfermedades y la pervivencia de esta fórmula hasta incluso nuestros días. Eugenio Luján, por su parte, se enfrenta al análisis de las prácticas mágicas y maléficas atestigüadas en el Atharvaveda. Raquel Martín Hernández se enfrenta a un corpus de laminillas áureas dentro del entorno funerario, para estudiar no sólo su tipología y formulario, sino su clasificación problemática como texto mágico. Marvin Meyer vuelve sobre el texto de la “Liturgia de Mitra” para analizar los elementos de la religión mitraica en su relación con la magia. Sabino Perea presenta un análisis minucioso y una versión al español del primer libro de las Kyranides, un catálogo o canon médico sobre las piedras y su uso terapéutico. En un giro hacia los textos legales, José Domingo Rodríguez Martín analiza el término *maleficus* y su evolución en la legislación romana. Cierra el volumen la contribución de Susana Torres Prieto cuyo trabajo refuerza la hipótesis, cada día más firme, del carácter cristiano de la magia en la Rus’ de Kíev.

Finalmente, los editores quieren dar expresamente las gracias al Instituto Universitario de Ciencias de las Religiones, en la persona de su director, Santiago Montero Herrero, pues en su elenco de actividades y en el marco científico que garantiza se celebró el Seminario Internacional Complutense que ha dado origen a esta publicación; a la directora de *Ilu, Revista de Ciencias de las Religiones*, por el apoyo expreso que ha prestado la publicación de este volumen; a la Universidad Complutense, por el apoyo económico y de gestión concedido al proyecto presentado y finalmente, al Ministerio de Educación y Ciencia por la dotación concedida en el marco de las Acciones Complementarias.

Madrid, julio de 2008

Los coordinadores:

Juan Antonio Álvarez-Pedrosa Núñez y Sofía Torallas Tovar